

REMS eva 1/8–2"

deu	Betriebsanleitung	3
eng	Instruction Manual	6
fra	Notice d'utilisation	9
ita	Istruzioni d'uso	12
spa	Instrucciones de servicio	15
nld	Handleiding	18
swe	Bruksanvisning	21
nno	Bruksanvisning	24
dan	Brugsanvisning	27
fin	Käyttöohje	30
por	Manual de instruções	33
pol	Instrukcja obsługi	36
ces	Návod k použití	39
slk	Návod na obsluhu	42
hun	Kezelési utasítás	45
hrv	Upute za rad	48
srp	Uputstvo za rad	48
slv	Navodilo za uporabo	51
ron	Manual de utilizare	54
rus	Руководство по эксплуатации	57
ell	Οδηγίες χρήσης	60
tur	Kullanım kılavuzu	63
bul	Ръководство за експлоатация	66
lit	Naudojimo instrukcija	69
lav	Lietošanas instrukcija	72
est	Kasutusjuhend	75

REMS GmbH & Co KG
 Maschinen- und Werkzeugfabrik
 Stuttgarter Straße 83
 D-71332 Waiblingen
 Telefon +49 7151 1707-0
 Telefax +49 7151 1707-110
 www.rems.de



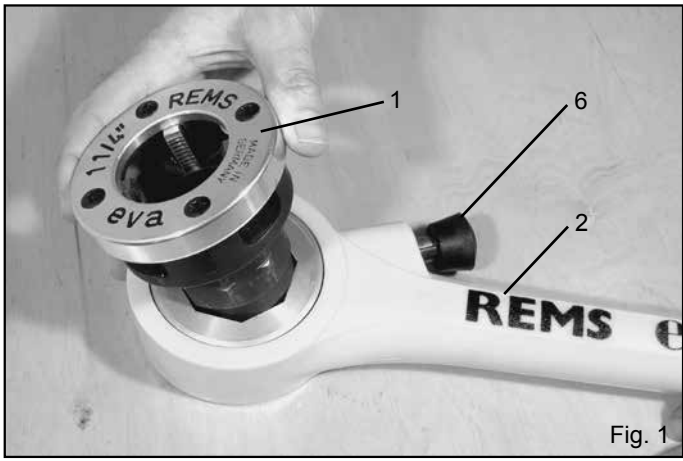


Fig. 1



Fig. 2

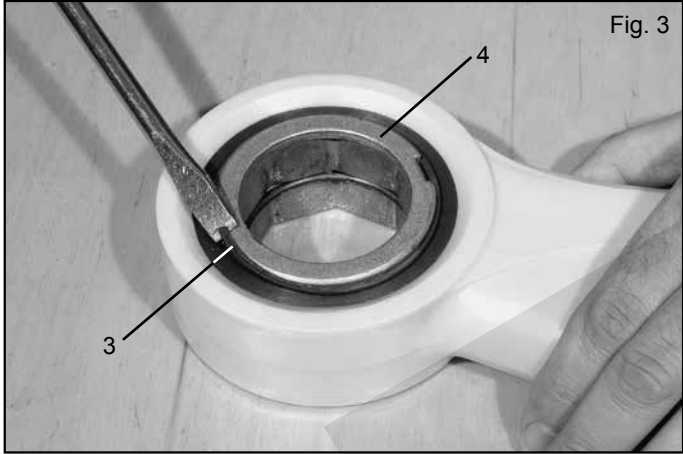


Fig. 3



Fig. 4

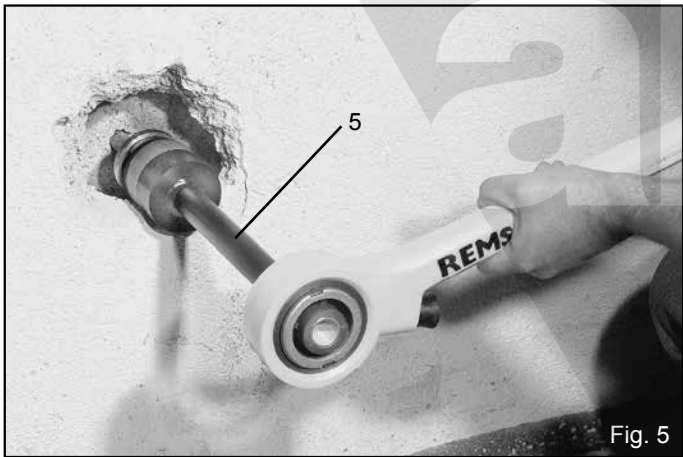


Fig. 5

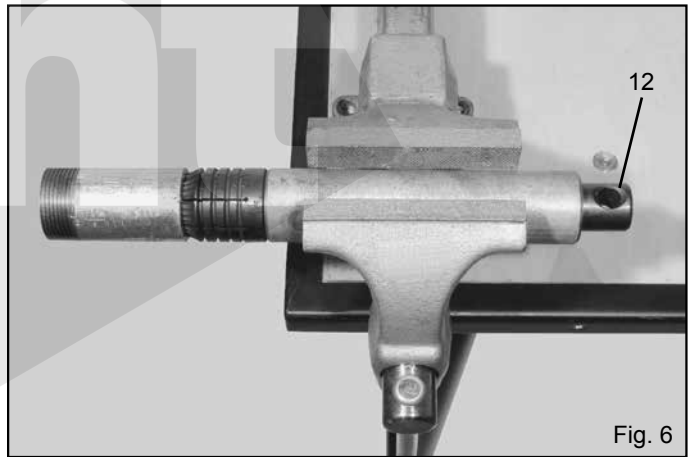


Fig. 6

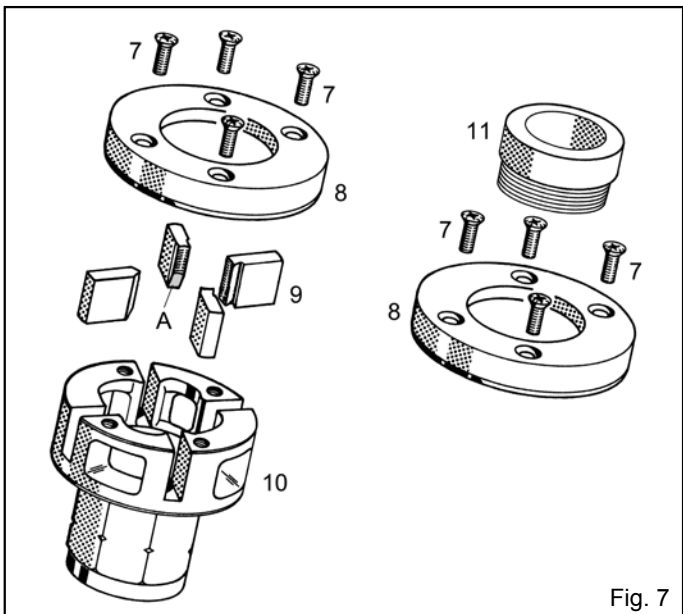


Fig. 7

Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 1–7

1	REMS rýchlovýmenná rezacia hlava	7	Zápuštná skrutka
2	Západková páka	8	Veko
3	Poistný krúžok	9	REMS závitová čeľusť
4	Oporný krúžok	10	Teleso rezacej hlavy
5	Nástavec	11	Vodiace puzdro
6	Západkový čap	12	Vreteno (upínač vsuviek)

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ UPOZORNENIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú súčasťou tohto náradia. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zranenie.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre budúce použitie. Pojem „náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na ručne vedené náradie.

1) Pracovisko

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- Deti a ostatné osoby musia pri používaní náradia stáť v bezpečnej vzdialenosti. V prípade nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a choďte na prácu s náradím s rozumom. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Okamih nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, napr. respirátora, bezpečnostnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu podľa druhu a použitia náradia znižuje riziko zranenia.
- Vyhňte sa neprirodzenému držaniu tela. Stojte bezpečne a vždy udržiavajte rovnováhu. V nečakaných situáciách tak môžete náradie lepšie kontrolovať.
- Noste vhodný odev. Nenoste široký odev alebo šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom a rukavicami k pohyblivým dielom. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- Nespoliehajte sa na falošný pocit bezpečia a neobchádzajte bezpečnostné predpisy pre náradie, aj keď náradie používate veľmi často a ste oboznámení s jeho obsluhou. Následkom neopatrnnej manipulácie môže behom zlomkov sekundy dôjsť k ťažkým zraneniam.

3) Používanie a zaobchádzanie s náradím

- Náradie nepreťažujte. Používajte pre prácu vhodné náradie. S vhodným náradím môžete lepšie a bezpečnejšie pracovať v danom výkonnom rozsahu.
- Nepoužívané náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nenechajte náradie používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo neprečítali tento návod. Náradie je v rukách neskusených osôb veľmi nebezpečné.
- Starostlivo udržiavajte náradie a príslušenstvo. Skontrolujte, či pohyblivé súčasti fungujú spoľahlivo a nie sú zovreté, či nie sú súčasti zlomené alebo poškodené natoľko, aby bola negatívne ovplyvnená funkcia náradia. Nechajte pred použitím náradia opraviť poškodené súčasti. Veľa nehôd má svoju príčinu v zle udržiavanom náradí.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Rezné nástroje, o ktoré je náležite postarané, s ostrými reznými hranami, sa menej zvierajú a dajú sa ľahšie viesť.
- Používajte náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi. Dbajte pri tom na pracovné podmienky a na činnosť, ktorá sa má vykonávať. Používanie náradia na iné účely, než ktoré sú pre nich stanovené, môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- Udržujte všetky rukoväte a manipulačné plochy suché, čisté a neznečistené olejom alebo tukom. Klízajúce rukoväte a manipulačné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu náradia v nepredvídaných situáciách.

4) Servis

- Nechajte svoje náradie opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a iba originálnymi náhradnými dielmi. Tým je zaistené, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

Bezpečnostné upozornenia pre ručnej závitnice

⚠ UPOZORNENIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú súčasťou tohto náradia. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zranenie.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre budúce použitie.

- Nepoužívajte ručnú závitnicu, ak je poškodená. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Používajte výhradne originálne REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy / REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy S / nástrčné hlavy pre závitové čeľuste. Iné rezacie hlavy nezaručujú bezpečné usadenie alebo poškodia upínanie rezacej hlavy ručnej závitnice.

- Vždy pracujte s poistným krúžkom (3). Inak môže napr. počas zarezávania dôjsť k vytlačeniu rezacej hlavy z jej upínacieho mechanizmu.
- Krátke kusy rúr upínajte iba pomocou REMS upínača vsuviek Nippelspanner alebo REMS upínača vsuviek Nippelfix. Môže dôjsť k poškodeniu ručnej závitnice alebo nástrojov.
- REMS závitorezný prostriedok v spreji (REMS Spezial, REMS Sanitol) je naplnený ekologickým, avšak horľavým hncím plynom (butánom). Spreje sú pod tlakom, neotvárajte ich násilím. Chráňte ich pred slnečným žiarením a pred teplotami nad 50 °C. Spreje môžu vybuchnúť, hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- Z dôvodu odmast'ovacieho účinku zabráňte intenzívnemu kontaktu kože so závitoreznými prostriedkami. Používajte prostriedky na ochranu kože s mazacími účinkami alebo vhodnú ochranu rúk.
- Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo svojej neskusenosti alebo nevedomosti nie sú schopné ručnú závitnicu bezpečne obsluhovať, ju nesmú používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo chýbnej obsluhy a zranenia.
- Odovzdávajte ručnú závitnicu iba poučeným osobám. Mladiství smú s ručnou závitnicou pracovať iba v prípade, že sú starší ako 16 rokov, je to potrebné na dosiahnutie ich výcvikového cieľa a ak sa tak deje pod dohľadom odborníka.

ⓘ OZNÁMENIE

- Nevylievajte koncentrované závitorezné prostriedky do kanalizácie, vodných zdrojov alebo pôdy. Nespotrebovaný závitorezný prostriedok odovzdajte na odbornú likvidáciu. Číslo pre triedenie odpadov pre závitorezné prostriedky na báze minerálnych olejov (REMS Spezial) 54401, na báze syntetických olejov (REMS Sanitol) 54109. Dodržiavajte národné predpisy.

Vysvetlenie symbolov

⚠ UPOZORNENIE Nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré by pri nerešpektovaní mohlo mať za následok ľahké zranenia (vrátne).

ⓘ OZNÁMENIE Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenie! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.



Pred použitím čítajte návod k použitiu

1. Technická data

Použitie v súlade s predpismi

⚠ UPOZORNENIE

REMS Eva je určená na rezanie závitov na rúrkach a čapoch pomocou originálnych REMS rýchlovýmenných rezacích hláv / REMS rýchlovýmenných rezacích hláv S / nástrčných hláv pre závitové čeľuste. Všetky ďalšie použitia nezodpovedajú určeniu, a sú preto neprípustné.

1.1. Rozsah dodávky

Račna, REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy podľa objednanej sady, návod na obsluhu, kufor z oceľového plechu (kartón).

1.2. Objednávacie čísla

Račna	522000
REMS závitové čeľuste	viď katalóg REMS
REMS rýchlovýmenné rezacej hlavy	viď katalóg REMS
Predĺženie 300 mm	522051
Nástrčné hlavy pre závitníky /medzikružky/	
Vodiace puzdro	viď katalóg REMS
Závitorezný prostriedok	viď katalóg REMS
Upínač vsuviek	viď katalóg REMS
Kufor z oceľového plechu pre REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy	526050
Kufor z oceľového plechu pre REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy S	526052
REMS Aquila 3B	120270
REMS Aquila WB	120250
REMS Jumbo E	120240
REMS Jumbo	120200
REMS Herkules 3B	120120
REMS Herkules Y	120130
REMS CleanM	140119

1.3. Pracovní rozsah

Priemer závitov	
Rúrkový závit	½"– 2", 16 – 50 mm
Skrutkový závit	6–30 mm, ¼"–1"

Druhy závitov

Rúrkový závit kužeľový pravý a ľavý	R ISO 7-1, EN 10226 (DIN 2999, BSPT)
Rúrkový závit kužeľový pravý	NPT Taper Pipe Thread ASME B1.20.1
Trubkové závit, válcové (s rezným kovom)	G (DIN ISO 228, DIN 259, BSPP) NPSM
Závit na elektroinštalčné trubky	M×1,5 (DIN EN 60423, IEC)
Pancierové závit (s rezným kovom)	Pg
Skrutkové závit (s rezným kovom)	M, BSW, UNC

Dĺžka závitů	
Trubkové závitů, kuželové	Normované dĺžky
Trubkové závitů, válcové, Pancierové závitů, Skrutkové závitů	50 mm, s opakovaným upnutím neobmedzená
Jedno- a obojstranné vsuvky s upínačom vsuviak REMS Nippelspanner (vnútorné upnutie)	¾"-2"

1.4. Rozmery
Sada REMS Eva 670 × 180 × 93 mm (26,4" × 7,1" × 3,7")

1.5. Hmotnosti
Ráčňa 2,1 kg (5,3 lb)
Rezné hlavy ½ ... 2" 0,6 ... 1,3 kg (1,3 ... 2,9 lb)

2. Uvedenie do prevádzky

2.1. Nástroje

Používajte výhradne originálne REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy / REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy S / nástrčné hlavy pre závitové čeluste pre ručné závitnice REMS Eva. Do veľkosti závitů 1¼" se rezné hlavy (1) nasadzujú zpredu do osmihranného uloženia ráčny (2)(obr. 1). Automaticky zapadnú.

Rezné hlavy prečnievajú cez zadnú stenu skrine. Tento presah usnadňuje vybratie reznej hlavy z ráčny, pričom tlačte tento prečnievajúci okraj silou proti nejakej ploche alebo hrane (obr. 2).

K nasadeniu reznej hlavy veľkosti 1½ a 2" do ráčny vyberte poistný krúžok (3) vhodným náradím, napr. skrutkovačom (obr. 3). Vyberte prstenec s drážkami (4) a nasadte na jeho miesto reznú hlavu 1½" popr. 2" a poistný krúžok (3) znovu pripevnite. Pokiaľ musí byť často menené a striedane veľkosti do 1¼" a 1½ až 2", je výhodné použiť jednej samostatnej ráčny pro 1½ až 2".

⚠ UPOZORNENIE

Vždy pracujte s poistným krúžkom (3). Inak môže napr. počas zarezávania dôjsť k vytlačeniu rezacie hlavy z jej upínacieho mechanizmu.

Ak chcete vyrezať závit na krátky kus rúrky vyčnievajúcej zo steny, musia sa použiť REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy S s dodatočným vodiacim puzdrom (obr. 4) na strane veka. Tie možno nasadiť do upínacieho mechanizmu pre upinacie hlavy REMS Eva. K pohonu REMS rýchlovýmenných rezacích hláv S na ťažko prístupných miestach, napr. pri otvoroch v stenách (obr. 5), použite ráčnu s predĺžením (5).

2.2. Závítorezné prostriedky

Používajte len závítorezné látky REMS. Dosiahnete bezchybných výsledkov rezania, vysokej životnosti rezných čelustí ako i podstatného šetrení náradia. Spoločnosť REMS odporúča praktický sprej / striekáciu fľašu s nízkou spotrebou.

REMS Spezial: Vysoko legovaná závítorezná látka na báze minerálneho oleja. **Na všetky materiály:** ocele, nerezové ocele, farebné kovy, plasty. Vymývateľný vodou, odborne otestované. Závítorezné prostriedky na báze minerálnych olejov nie sú schválené pre rozvody pitnej vody v niektorých krajinách, napr. v Nemecku, Rakúsku a Švajčiarsku. V takom prípade použite prostriedok REMS Sanitol neobsahujúce minerálny olej. Dodržiavajte národné predpisy.

REMS Sanitol: Bezminerálna, syntetická závítorezná látka **pre rozvody pitnej vody.** Úplne rozpustná vo vode. Odpovedá predpisom. V Nemecku DVGW zk.č. DW-0201AS2032, Rakúsku ÖVGW zk.č. W 1.303, Švajčiarsku SVGW zk.č. 7808-649. Viskozita pri -10°C: 190 mPa s (cP). Pumpovateľná do -28°C. Bez prídavku vody. Bezproblémové použitie. Pre vymývavú kontrolu červené zbarvená. Dodržiavajte národné predpisy.

Obidva závítorezné prostriedky sú k dispozícii v sprejoch, striekacích fľašach, v kanistroch a sudoch.

📌 OZNÁMENIE

Všetky závítorezné prostriedky REMS používajte iba v neriedenom stave!

3. Prevádzka

3.1. Pracovný postup

Oddelte rúrku v pravom uhle a bez otrepov a upnite ju do zveráka REMS Aquila 3B / REMS Aquila WB (príslušenstvo) tak, aby z upínacích čelustí vyčnieval koniec rúrky v dĺžke cca 10 cm. Dlhšie rúrky podoprite pomocou materiálovej podpory REMS Herkules 3B / REMS Herkules WB (príslušenstvo). Postriekajte miesto rezu závítorezným prostriedkom (REMS sprej / striekacia fľaša) (pozri 2.2.). Nasadte zvolenú REMS rezaciu hlavu do ráčny (pozri 2.1.). Západkový čap (6) vytiahnite a pootočte: Šípka musí smerovať do smeru rezania. Nasuňte rezaciu hlavu na rúrku, pritlačte a súčasne pohybujte ráčňovým mechanizmom tam a späť. Počas rezania závitů treba miesto niekoľkokrát namazať pomocou REMS spreja / striekacej fľaše. Otočte ráčňou pokiaľ možno rovnomerne vždy aspoň o 90° v smere rezania. Normované dĺžky kuželových rúrkových závitů sa dosiahne, keď sa predná hrana rúrky kryje s hornou hranou závítorezných čelustí (nie s hornou stranou krytu). Západkový čap prestavte do obrátenej polohy. Závitnica vyskrutkujte pomocou ráčňového mechanizmu, príp. vyskrutkujte rezaciu hlavu rukou.

3.2. Výroba jedno- a obojstranných vsuviak

Pre upnutie krátkych kusov trubiek k výrobe jedno- a obojstranných vsuviak použite upínače vsuviak REMS Nippelspanner. Tieto sú vo veľkostiach ¾"-2".

K upnutiu kúsku trubky (s alebo bez existujúceho závitů) pomocou REMS Nippelspanner je prostredníctvom otáčania vretena (12) nejakým nástrojom (napr. skrutkovačom) hlava Nippelspanneru rozoprená. To se smie uskutočniť en pri nastrčenej trubke (obr. 6).

Dbajte na to, aby pri použití REMS Nippelspanneru neboly rezané kratšie vsuvky, ako prípušť a norma.

4. Údržba

4.1. Údržba

Ráčňu, rýchlovýmenné rezacie hlavy a ich upínacie mechanizmy v ráčni udržiavajte čisté. Silne znečistené rezacie hlavy vyčistite a odstráňte z nich nahromadené triesky materiálu. Plastové časti (napr. kryty) čistite iba čistiacim strojom REMS CleanM (obj. Č. 140119) alebo jemným mydlom a vlhkou handrou. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť. Tie obsahujú mnoho chemikálií, ktoré by mohli plastové časti poškodiť. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, terpentínový olej, riedidlá alebo podobné výrobky.

4.2. Prehliadky, opravy

Tieto práce môžu vykonávať iba kvalifikovaní odborníci.

Poistný krúžok (3) prezkušajte na bezchybnú funkciu, popr. vymeňte. Rezné čeluste rýchlovýmenných rezných hláv sa opotrebovávajú a musia byť čas od času vymenené. Otupeň čeluste je možné poznať tak, že sa zvýši rezný tlak a/alebo cez dostatočné mazanie sa vytrhajú závitů.

Výmena závitových čelustí na rýchlovýmennej rezacej hlave (obr. 7)

1. Upnite REMS rýchlovýmennú rezaciu hlavu do zveráku za osemhranný upínací mechanizmus.
2. Odstráňte zápusťné skrutky (7) a viko (8).
3. REMS závitové čeluste (9) opatrne vyklepte smerom ku stredu telesa rezacej hlavy.
4. REMS závitové čeluste (9) s nábehom (A) smerom dole zaklepkajte do príslušných drážok tak hlboko, aby nevyčnievali cez vonkajší priemer telesa rezacej hlavy (10). Závitové čeluste (9) a telesa rezacej hlavy (10) sú očíslované. Závitová čelusť 1 do drážky 1, závitová čelusť 2 do drážky 2, závitová čelusť 3 do drážky 3 a závitová čelusť 4 do drážky 4.
5. Nasadte viko (8) a mierne dotiahnite skrutky (7).
6. Závitové čeluste (9) vyklepte pomocou mäkkého klátika (meď, mosadz alebo tvrdé drevo) opatrne smerom von, pokiaľ nebudú doliehať k okraju vika.
7. Zápusťné skrutky (7) pevne dotiahnite.

Výmena závitových čelustí na rýchlovýmennej rezacej hlave S (obr. 7)

8. Upnite REMS rýchlovýmennú rezaciu hlavu do zveráku za osemhranný upínací mechanizmus.
9. Odstráňte zápusťné skrutky (7) a viko (8) s vodiacim puzdrom (11) (vodiace puzdro nedemontujte).
10. REMS závitové čeluste (9) opatrne vyklepte smerom ku stredu telesa rezacej hlavy.
11. REMS závitové čeluste (9) s nábehom (A) nahor zaklepte do príslušných drážok tak hlboko, aby nevyčnievali cez vonkajší priemer telesa rezacej hlavy (10). Závitové čeluste (9) a telesa rezacej hlavy (10) sú očíslované. Závitová čelusť 1 do drážky 1, závitová čelusť 2 do drážky 4, závitová čelusť 3 do drážky 3 a závitová čelusť 4 do drážky 2.
12. Nasadte viko (8) s vodiacim puzdrom (11) a mierne dotiahnite zápusťné skrutky (7).
13. Závitové čeluste (9) vyklepte pomocou mäkkého klátika (meď, mosadz alebo tvrdé drevo) opatrne smerom von, pokiaľ nebudú doliehať k okraju vika.
14. Zápusťné skrutky (7) pevne dotiahnite.

5. Poruchy

5.1. Porucha: Závitnica reže ťažko.

Příčina:

- Nejedná sa o originálne REMS závitorezné hlavy.
- REMS závitové čeluste sú tupé.
- Nevhodný závitorezný prostriedok, resp. nedostatočné množstvo.

Náprava:

- Používajte výhradne originálne REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy, REMS rýchlovýmenné rezacie hlavy S, REMS nástrčné hlavy pre závitové čeluste.
- Vymeňte REMS závitové čeluste, viď 4.2.
- Používajte závitorezné prostriedky REMS Spezial, príp. REMS Sanitol, v dostatočnom množstve a neriedené.

5.2. Porucha: Nepoužiteľný závit, závit sa silne vytrháva.

Příčina:

- REMS závitové čeluste sú tupé.
- REMS závitorezné čeluste sú chybné nasadené.
- Nevhodný závitorezný prostriedok, resp. nedostatočné množstvo
- Materiál rúrky nie je vhodný na rezanie závitov.

Náprava:

- Vymeňte REMS závitové čeluste, viď 4.2.
- Dodržiavajte číslovanie REMS závitových čelustí podľa čísla drážky na telese rezacej hlavy (10), viď 4.2., príp. REMS závitové čeluste medzi sebou vymeňte.
- Používajte závitorezné prostriedky REMS Spezial, príp. REMS Sanitol, v dostatočnom množstve a neriedené.
- Používajte iba schválené rúrky.

5.3. Porucha: Závit je rezaný šikmo k osi rúrky.

Příčina:

- Rúrka nie je oddelená kolmo. .

Náprava:

- Rúrku oddeľte kolmo pomocou REMS Tiger s vodiacim držiakom a REMS špeciálneho pilového listu alebo pomocou REMS RAS St, REMS Turbo K, REMS Cento.

5.4. Porucha: Rúrka sa pretáča vo zveráku.

Příčina:

- Rúrka nie je upnutá dostatočne pevne.
- Zverák či upínacie čeluste nie sú vhodné, príp. sú poškodené.

Náprava:

- Použite väčší upínací tlak.
- Zverák / upínacie čeluste vymeňte. Pre bezpečné upnutie sa odporúča REMS Aquila 3B / REMS Aquila W B

6. Likvidácia

Náradie nesmie byť po skončení používania likvidované s domovým odpadom. Musí byť riadne zlikvidovaných podľa zákonných predpisov.

7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nezozobranom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

8. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri www.rems.de → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.